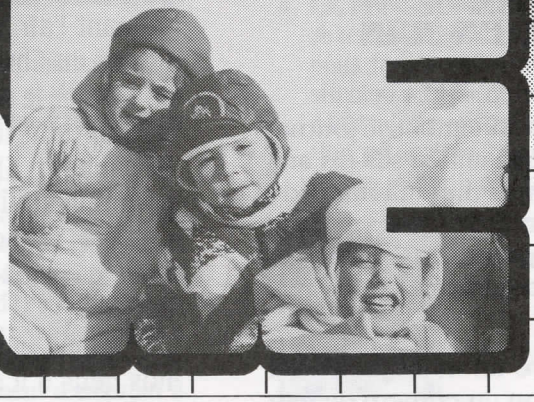
LA VIE d'ici

1982-1992
10e
ANNIVERSAIRE
DE
LA VIE D'ICI



SHIPSHAW LE VENDREDI 20 MARS 1992 VOL. 10 NO 5

EXPO-HABITAT

SHIPSHAW Y ÉTAIT

AVEC SON KIOSQUE
ET SES GENS

RESTO-BAR JANY

- MENU DU JOUR
- BUFFET DISPONIBLE
- À SURVEILLER NOTRE THÈME DU MOIS
- Table de billard
- Bière pression
- 5 à 7 sur bière pression tous les vendredis

4381, rue Saint-Léonard 542-9217

Johanne et Augustin Lapointe ainsi que
Nicole et Yvon Roy, propriétaires vous invitent.

L'AVIS D'ICI

PAR DENYS CLAVEAU

NUMÉRO SPÉCIAL EN JUIN

Madame, Monsieur,

Comme vous le savez très certainement, le journal "La Vie d'Ici" de Shipshaw fête cette année ses dix ans d'existence. Dix ans d'information communautaire, de prises de position, de vie municipale, de visages de chez nous, de fêtes et de fierté, d'engagements de toutes sortes et de promotion de nos organismes et de nos valeurs.

Aussi avons-nous pensé faire un numéro spécial sur nos dix ans lors de la parution du numéro de juin prochain. Pour ce faire, nous avons élaboré un mode de financement particulier qui nous donnerait la marge de manoeuvre dont nous avons besoin pour assumer les coûts supplémentaires non prévus dans notre stratégie de financement régulière.

Aussi, faisant appel à votre générosité et à votre appui à notre cause, nous vous offrons de payer une page à 100 $ moyennant quoi nous vous réservons un espace publicitaire où nous indiquerons votre nom, ou celui de votre association ou celui de votre commerce ou secteur d'activité.

Évidemment, nous sommes ouverts à des collaborations au niveau des organismes à but non lucratif de Shipshaw qui ne pourraient se permettre individuellement une aide à 100 $.

Comptant donc que notre projet trouvera appui chez vous, nous vous remercions d'avance de donner à notre journal municipal la crédibilité et la reconnaissance de cet engagement.

Salutations et amitiés,

Denys Claveau

N.B.: Tout organisme ou commerce ou individu intéressé à ce projet peut communiquer avec un membre de l'équipe du journal. Merci!

CHEMIN DE CROIX À SHIPSHAW

Invitation spéciale à nos gens d'ici. Une tradition s'est installée chez nous et le Vendredi saint représente pour certains d'entre nous un temps fort. Tout en prenant l'air, nous nous rappelons le chemin de souffrance du Christ.

Ainsi le vendredi 17 avril 1992, à 12 h 30, comme à l'habitude, un service d'autobus prendra les gens au Dépanneur Shipshaw pour les conduire au Centre communautaire où la marche débutera vers 13 h 30.

La maison R.S.V.P. Électronique de Jonquière nous garantit un système de son adéquat pour cette activité.

Nous mettons tout en oeuvre pour permettre à nos gens d'ici d'aller vivre des moments intenses de prières en cette Semaine sainte.

La résurrection prendra tout son sens puisque nous aurons accompagné symboliquement le Christ sur son chemin douloureux au calvaire. Ensemble, en marche vers une belle fête de Pâques.

DÉPANNEUR DU PLATEAU
4500, RUE MATHIAS, SHIPSHAW
TÉL.: 547-0121

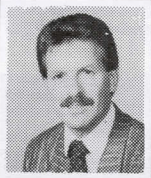
action plus
Affilié à Aligro

Nos heures d'ouverture:
de 8 heures à 23 heures
TOUS LES JOURS

SERVICE DE NETTOYEUR (VOGUE)
LES MERCREDIS ET VENDREDIS

BOUCHERIE
NOTRE BOUCHER, LE SYMPATHIQUE
BERNARD BÉRUBÉ,
vous attend à notre comptoir des viandes

AU PLAISIR DE VOUS SERVIR



LE CONSEIL T'INFORME

PAR RÉJEAN BERGERON

Bonjour,

Le samedi 22 février dernier, votre Conseil municipal s'est réuni pour revoir ses projets d'immobilisation et discuter des priorités à retenir. Je vous entretiens brièvement des résultats de cette rencontre.

1. **LE PROJET D'ASSAINISSEMENT DES EAUX**
   La convention de réalisation du projet d'assainissement des eaux entre la Société québécoise d'assainissement des eaux et la Municipalité de Shipshaw est maintenant signée. Nous prévoyons commencer les travaux au début de l'été. Le coût du projet s'élève à 4,8 millions de dollars et est subventionné à 92,5%. La participation de la municipalité représente 360 000 $ qui sera financée par un règlement d'emprunt à long terme. Évidemment, seulement les contribuables qui bénéficient du service "conduites d'égout" rembourseront ce règlement d'emprunt.
   Des étangs aérés seront construits dans chacun des 2 secteurs de la municipalité.
   Nos ingénieurs nous recommandent d'effectuer certains travaux de rénovation de notre système en même temps que les travaux d'assainissement. Nous avons décidé de demander des prix aux entrepreneurs en incluant ces travaux dans le devis du projet. Ainsi, nous pourrons évaluer si nous sommes en mesure de réaliser des gains d'opportunité et de cette façon, notre décision sera plus éclairée.
2. **L'HÔTEL DE VILLE**
   Nous avons revu très sérieusement ce projet en faisant l'analyse de nos besoins immédiats et en considérant notre capacité de payer. Étant donné qu'une subvention de 89 000 $ rattachée à la relocalisation de la bibliothèque du secteur du Rivage est toujours disponible, nous avons conservé le projet. Toutefois, il n'est plus question d'agrandissement de l'édifice mais seulement d'un réaménagement. En plus de prévoir l'espace pour la biblio, nous devrons dégager des espaces de travail plus convenables pour nos employés. Nous croyons qu'il est possible de réduire la superficie de la salle des délibérations sans que personne n'en souffre. Notre objectif est de réaliser ce projet en y consacrant à peu près le même montant alloué par le ministère des Affaires culturelles, tel que décrit ci-dessus, qui est la source de la subvention.
3. **NOTRE FLOTTE DE VÉHICULES**
   Une étude très détaillée de nos besoins actuels et futurs est en réalisation à l'interne pour déterminer s'il est nécessaire d'investir dans le rajeunissement de nos équipements de déneigement. La rentabilité du projet devra être clairement démontrée pour que nous allions de l'avant dans ce dossier. Par rentabilité, je veux dire que les investissements devront se payer en sauvant sur différents postes budgétaires, donc sans règlement d'emprunt.
4. **LE MINI-SOMMET DU 2 MAI**
   Je termine cet article en vous rappelant que le 2 mai prochain, nous ferons collectivement un exercice de réflexion sur la situaion actuelle de notre municipalité et sur l'avenir que nous construirons ensemble. Je tiens à préciser que toute la population est invitée à participer à ce travail et j'espère que nos jeunes seront bien représentés.

Partenaire dans l'histoire et le développement.

ALCAN

LA MINUTE MUNICIPALE

PAR GARY JAMES

Bonjour,

Ce mois-ci, je vous fais part des principaux points à l'ordre du jour des séances du conseil en février, des projets de développement de l'emploi présentement à l'étude par le Centre d'emploi et d'immigration Canada et du Concours national de rédaction de lettre pour les jeunes de 1992.

SABLAGE "SOUMISSION"

Nous avons terminé notre devis pour demander des soumissions afin d'exécuter le sablage des routes, rues et chemins municipaux pour l'hiver 1992-93, 1993-94 et 1994-95.

ASSAINISSEMENTS DES EAUX

Deux employés de la municipalité recevront une formation donnée par la Commission scolaire régionale de Vaudreuil-Soulanges pour la réalisation des travaux d'assainissement des eaux. Cette formation est d'une durée de 7 semaines et les frais sont payés par la S.Q.A.E. au prorata des cours réussis.

VENTE D'IMMEUBLES POUR TAXES

Deux dossiers ont été transmis à la M.R.C. du Fjord-du-Saguenay pour vente des immeubles pour défaut de paiement des taxes.

ADOPTION DU RÈGLEMENT No 305-91

Il est proposé par le conseiller Pierre Tremblay, appuyé du conseiller Michel Perreault et résolu unanimement que le règlement no 305-91 ayant pour objet *"d'imposer une taxe spéciale pour la cueillette sélective des ordures ménagères"* soit adopté.

ADOPTION DU RÈGLEMENT NO 307-91

Il est proposé par le conseiller Alain Dallaire, appuyé du conseiller

(SUITE À LA PAGE 4)

GENS DE SHIPSHAW

Service de réparation de bicyclettes à Saint-Ambroise

Spécialités:
- alignement de roues
- balancement
- ajustement de freins, dérailleurs et pédaliers
- réparation de tout genre
- plus de 8 ans d'expérience
- estimation gratuite

VOTRE PRO DU VÉLO
Daniel Pearson
29, rue Pilote, Saint-Ambroise
672-2463

Du lundi au vendredi: de 18 h à 21 h
Le samedi: de 9 h à 17 h

LA MINUTE MUNICIPALE (SUITE...)

Yvan Bédard et résolu unanimement que le règlement no 307-91 ayant pour objet *"de modifier le règlement de zonage en vue d'autoriser les usages résidentiels multifamiliaux de quatre (4) logements ou moins et les résidences bifamiliales jumelées à l'intérieur de la zone 69 R en sus des usages déjà autorisés".*

DOSAGE DU PUITS ROUTE GUIMOND

Nous avons procédé à une analyse de besoins de dosage réalisée par les consultants Bonneau, Morin, Tremblay/Roche, qui démontre que nous économiserons environ 20 000 $ sur les coûts des produits.

AVIS DE MOTION M-311-92

Par la présente, le conseiller au district no 6, M. Alain Dallaire, donne avis de motion qu'il présentera ou fera présenter, dans une session subséquente, un règlement qui aura pour objet *"d'autoriser la conclusion d'une entente intermunicipale avec la Municipalité de Laterrière relative à la construction, l'organisation, l'opération et l'administration d'un poste d'accueil régional".*

AVIS DE MOTION M-312-92

Par la présente, le conseiller au district no 1, M. Pierre Tremblay, donne avis de motion qu'il présentera ou fera présenter, dans une session subséquente, un règlement qui aura pour objet *"de charger un tarif de 19 $ pour le service de fichoir en dehors des heures de travail régulières du service d'entretien".*

AVIS DE MOTION U-313-92

Par la présente, le conseiller au district no 4, M. Yvan Bédard, donne avis de motion qu'il présentera ou fera présenter, dans une session subséquente, un règlement qui aura pour objet *"de décréter des travaux d'aqueduc et d'égout sanitaire sur le chemin Saint-Léonard, le chemin de la porcherie et la route Brassard, et d'approprier les sommes nécessaires à cette fin à même les fonds disponibles provenant d'un règlement d'emprunt de la Municipalité de Shipshaw pour une somme de 265 000 $".*

PROJETS DE DÉVELOPPEMENT DE L'EMPLOI

Comme à chaque année, la Municipalité présente aux différents gouvernements des demandes de subvention lui permettant d'acquérir à très peu de frais des infrastructures municipales et du même coup créer de l'emploi sur son territoire. L'an dernier, plus de 50 emplois ont été créés pour une période variant de 10 à 52 semaines. Vous êtes intéressé à travailler pour un projet comme étudiant? à temps partiel?

Nous sommes présentement à refaire notre liste de personnes intéressées à travailler pour la Municipalité alors je vous invite à communiquer avec nous entre 8 h et 16 h du lundi au vendredi pour donner votre nom.

CONCOURS NATIONAL DE RÉDACTION DE LETTRE POUR LES JEUNES DE 1992

La Société canadienne des postes invite tout citoyen âgé entre 11 et 15 ans à participer à ce concours.

SUJET:

En quoi l'histoire de ta communauté se démarque-t-elle des autres? C'est facile. Tu n'as qu'à répondre à cette question dans une lettre de 500 à 1 000 mots, adressée à une personne qui n'a jamais visité ta communauté, et à la soumettre au Concours national de rédaction de lettre pour les jeunes de 1992.

Tu peux choisir ton propre sujet ou raconter l'histoire:

- d'un personnage historique qui est né ou a vécu dans ta communauté, ou qui l'a visitée;
- d'un site de renom dans ta communauté; ou
- d'un événement historique ou dramatique survenu dans ta communauté.

Bien sûr, ta lettre doit correspondre à la réalité historique mais tu peux aussi t'amuser et laisser libre cours à ton imagination.

Plus ton texte sera enlevant, mieux cela vaudra, car la lettre gagnante servira de thème à un minidrame de 60 secondes à la télévision canadienne.

ADMISSIBILITÉ ET RÈGLEMENTS:

- Tout citoyen canadien âgé de 11 à 15 ans peut participer. (Les personnes à l'emploi de la Société canadienne des postes et de Reflets du patrimoine, ainsi que les membres immédiats de leur famille, ne sont pas admissibles.)
- La lettre doit comporter de 500 à 1 000 mots et peut être rédiger à la main ou à la machine.
- La lettre doit être accompagnée d'un bon d'inscription officiel.
- On jugera les textes selon leur forme (grammaire et style) et selon leur contenu (exactitude historique et potentiel télévisuel). Bien que tous les critères soient importants, le potentiel télévisuel est de premier ordre puisque le texte gagnant servira à la production d'un mini-téléfilm.

DATE DE TOMBÉE:

Tous les envois doivent être postés au plus tard à minuit le 30 avril 1992, à l'adresse suivante:

Concours national de rédaction de lettre
pour les jeunes de 1992
Société canadienne des postes
Antigonish (Nouvelle-Écosse)
B2G 2R8

VIDANGE DES FOSSES SEPTIQUES

Vous pouvez bénéficier d'un tarif spécial de groupe pour la vidange de votre fosse septique.

Si vous voulez profiter de ce service, inscrivez votre propriété en appelant à la municipalité au numéro **542-4533** entre 8 h et 16 h du lundi au vendredi. Ce projet débute normalement en mai et se termine en octobre.

Comité de développement local de Shipshaw

Le Comité de développement local s'est réuni le 10 février dernier. Les principaux points discutés lors de cette réunion concernant certains projets qui sont à l'étude présentement:

1. soit le programme 125e, la croisière sur le Saguenay, le circuit touristique, la formation de certains comités (environnement, projets et tourisme, ville et village en santé).
2. Le projet de l'annuaire des entreprises, services et associations de Shipshaw a été discuté. Il serait un bon véhicule pour faire connaître les entreprises et services offerts chez nous. Cet annuaire pourrait être distribué au début juin.
3. N'oublions pas notre Mini-Sommet économique qui aura lieu le 2 mai 1992 et qui devrait durer un bon huit heures.

Pour terminer, permettez-moi de vous présenter les membres du comité de la S.D.S.: M. Réjean Bergeron (d'office), M. Yves Ouellet, vice-président, M. Gary James, secrétaire, M. François Drolet, Mme Lise Gravel, Mme Judith Emond, M. Denis Larouche et M. Alain Dallaire, président.

IMPRIMERIE IMPROTHÈQUE INC.
la Bonne Equipe!
CONCEPTION GRAPHIQUE
CONCEPTION ASSISTÉE PAR ORDINATEUR
TRAVAUX DE PRESTIGE
IMPRESSION COMMERCIALE
FORMULE CONTINUE
PHOTOCOPIE PLUS ET PAPIER IMPRO PLUS
PHOTOCOPIE
3499, boul. Saint-François, C.P. 127, Jonquière QC G7X 7V9
Tél.: (418) 542-0381 Fax: (418) 542-5862

EN MOUVEMENT...

BIBLIO information

EXPOSITION AU FOYER CULTUREL DE SHISPHAW

Les 1er, 2 et 3 mai 1992

DES ARTISTES EN ARTS VISUELS DE SHIPSHAW ET SALON DES COLLECTIONNEURS

Photos, roches, pierres, effaces, timbres, petites cuillères, pot-pourri, coqs, monnaie...
Que ce soit pour la peinture ou les collections, présentez-vous à la Bibliothèque ou téléphonez pour réservation à: 542-3982 (Biblio) ou 547-8420 (rés.).

Anna Gravel, responsable

HEURES D'OUVERTURE: SECTEUR NORD

Mardi et mercredi après-midi: de 13 h 30 à 15 h 00
Mardi et vendredi soir : de 18 h 30 à 20 h 00

HEURES D'OUVERTURE: SECTEUR SUD

Mercredi et vendredi soir: de 18 h 30 à 20 h 00

Line Racine, responsable

BIBLIO

LIVROTHON
au Foyer culturel de Shipshaw (secteur Nord)

Un LIVROTHON c'est un marathon de lecture.
Un LIVROTHON, c'est participer à l'achat de nouveaux volumes pour le Club des Livromaniaques.
Un LIVROTHON c'est commanditer un livromaniaque selon le nombre d'heures de lecture qu'il réalisera.
Un LIVROTHON ce sont des adolescents(es) qui font de la lecture pendant cinq (5) heures.

le LIVROTHON du Foyer culturel de Shipshaw se tiendra **le samedi 21 mars 1992, entre 10 heures et 15 heures.**

Encouragez nos jeunes lecteurs soit en commanditant un des participants, soit en passant au Foyer culturel.

UNE INITIATIVE DE VOTRE FOYER CULTUREL
EN COLLABORATION AVEC LA
BCP DU SAGUENAY—LAC-SAINT-JEAN

LA SOCIÉTÉ HORTICOLE

À qui aime s'entourer de beauté...

Le soleil devient de plus en plus puissant au mois de mars et avril. Il faut surveiller nos plantes sensibles et les éloigner du soleil direct, plus particulièrement entre 11 et 16 heures. Si vous n'avez que des fenêtres au sud, il faut penser à tamiser les rayons au moyen de rideaux translucides. N'oublions pas que "ce n'est pas le temps" de pincer ou bouturer nos plantes à fleurs, car elles sont en train de préparer leurs boutons floraux.

Notre prochaine réunion aura lieu le 5 avril. Thème de cette réunion: Montages et arrangements de Pâques; Classement de notre cahier horticole. — Lieu: Centre communautaire — Heure: 7 h 30

À bientôt, **Pauline Martel** (695-3160)

LIGUE DE SACS DE SABLE DE SHIPSHAW

Le 9 février 1992 avait lieu un tournoi au Centre communautaire de Shipshaw. Nous avons eu 18 équipes de 2 personnes chacune. Voici les résultats:

GAGNANTS CLASSE A: Marcel Coulombe et Rita Goulet
Finalistes: Paul-Émile Tremblay et Raymond Gagnon
GAGNANTS CLASSE B: Éric Harvey et Jeanne Boucher
Finalistes: René Maltais et Nathalie Vaillancourt.
GAGNANTS CLASSE C: Linda Laberge et Thérèse Guérin
Finalistes: Rose-Hélène Bergeron et Denise Brassard
PLUS HAUT POINTAGE HOMME: Marcel Coulome - 44
PLUS HAUT POINTAGE FEMME: Christine Bourgeois - 42.

Nous remercions tous ceux qui sont venus nous encourager, un merci spécial à M. Georges Bergeron pour son aide au tableau de marquage.

Merci également aux commanditaires suivants: Épicerie Laurentienne, Kénogami; Station-service Bourgeois et Fils; Gagnon Frères Meubles, Kénogami; Caisse populaire Kénogami; Pause Nature, Karo Paradis, représentante; Jeanne Martel, Gaby Bourgoin, Jeannine Belley, Marie-Marthe Bergeron, Albert Bergeron, Jeanne Boucher, Marie Brassard, Rose-Hélène Bergeron et Monique Jean.

Jeannine Belley, présidente

CERCLE DES FERMIÈRES DE SAINT-LÉONARD DE SHIPSHAW — FÉDÉRATION 20 - 1942-1992

L'invitée du Comité environnement consommation n'a pu se présenter le mois dernier, espérons qu'elle sera là prochainement soit en mars ou en avril.

J'espère que nous n'avez pas oublié que le 8 mars était la Journée de la Femme. La Semaine des Cercles de Fermières aura lieu du 15 avril au 2 mai 1992. En avril, je vous informerai de l'activité qui se tiendra le deuxième mardi de mai.

Prochaine réunion, le 14 avril au local habituel à 20 heures.
Bienvenue à toutes **Jeannine Belley,** relationniste

La caisse populaire
Kénogami

3825, RUE DU ROI-GEORGES
JONQUIÈRE (QUÉBEC) G7X 1T1
TÉL.: (418) 542-3585 / 542-2232

SUCCURSALE SHIPSHAW
4500-2, route Mathias
Shipshaw
547-5548

MARTINE TREMBLAY

Des propriétaires heureux

Assurance-invalidité gratuite (1 an)

Carte Visa Desjardins classique
(sans frais la première année

Du 2 mars au 30 mai 1992, en tant que nouveaux détenteurs d'un prêt hypothécaire Desjardins, vous bénéficierez gratuitement, pour une durée de **1 an**, de **L'ASSURANCE-INVALIDITÉ.**

Carte Visa Desjardins classique préapprouvée, sans frais la première année.
(Limite de crédit préautorisée à 2 500 $)

CONTACT-PAROISSE

PAR M. CLÉMENT GIRARD, ABBÉ

Paroissiens(ennes),

Il nous fait toujours plaisir de vous mettre au courant des finances de notre fabrique. Comme administrateurs(trices), on trouve que ça va bien, étant donné que nous ne sommes pas à but lucratif. Il ne faudrait pas se laisser prendre cependant par le surplus de l'actif: 47 322,18 $. N'oublions pas que le rapport date du 31 décembre. Les revenus d'un mois, n'ayant jamais le dessus sur les dépenses, il nous faut gruger régulièrement dans le surplus de l'actif. Donc, à la fin mars, ce n'est pas le même surplus, il va sans dire. Encore moins quand on ramasse la capitation au mois de mai.

Le surplus de l'actif sert donc 1) comme coussin pour les surprises (ex.: la réparation de la cloche 1 000 $, l'augmentation de l'électricité, le toit de la chapelle qui semble pleurer si l'on se fie aux tuiles du plafond); 2) pour combler le déficit de chaque mois; 3) puis un peu pour les rénovations à venir.

Nous sommes heureux de travailler pour notre fabrique et comme vous, nous sommes fiers de nos biens. C'est pourquoi nous désirons les entretenir, les rénover pour qu'ils répondent toujours à notre fierté tout en respectant notre capacité de payer il va sans dire. Nous vous félicitons pour l'intérêt porté et continuons ensemble... c'est là qu'est la force.

Dans la joie du service,

Conseil de fabrique
St-Jean-Vianney

RAPPORT FINANCIER 1990
PAROISSE ST-JEAN-VIANNEY (DESSERTE ST-LÉONARD)

REVENUS

1.	Bancs loués	116,00
2.	Quêtes du dimanche	44 815,55
3.	Capitation	45 572,61
4.	Lampes	393,00
5.	Messes	1 020,00
6.	Mariages	970,00
7.	Services	1 760,00
8.	Extraits des actes	783,00
9.	Prions, rameaux	2 302,33
10.	Location salles	260,00
11.	Divers, pastorale	3 345,84
12.	Don	25,00
13.	Quêtes commandées	2 431,85
14.	Lots cimetière	400,00
15.	Intérêts perçus	2 782,09
16.	Retour TPS	511,40
	TOTAL:	107 486,81

DÉPENSES

1.	Salaires	36 243,00
2.	Bénéfices emploi	10 010,03
3.	Cierges + lampes	354,33
4.	Hosties + rameaux	620,70
5.	Culte	1 339,45
6.	Ministère	255,00
7.	Électricité	13 863,96
8.	Téléphone	470,49
9.	Balance ass.-feu	457,81
10.	Entretien	7 295,20
11.	Cimetière	182,00
12.	Services - chorale - org.	1 160,00
13.	Mariage - chancellerie	80,00
14.	Past. zone (cotisation)	2 685,68
15.	Bureau	1 942,20
16.	Voyage	711,69
17.	Past. scol.	2 428,12
18.	Divers - Adm. caisse	3 520,77
19.	Réparation majeure	1 635 47
20.	Quêtes commandées	2 431,85
21.	Tribut diocésain	7 450,85
22.	Don - chèques N.S.F.	680,00
23.	Novalis prions	2 092,95
24.	TPS	1 331,47
	TOTAL:	99 243,68

REVENUS TOTAUX:	107 486,81
DÉPENSES TOTALES:	99 243,68
SURPLUS TOTAL:	8 243,13

EN CAISSE AU 31 DÉCEMBRE 1992:	2 322 18
PLACEMENTS:	45 000,00
SURPLUS DE L'ACTIF:	47 322,18

Clinique de PHYSIOTHÉRAPIE SAINT-AMBROISE
479, rue Simard
Saint-Ambroise (Québec) G0V 1R0
TÉL.: (418) 672-2904

FRÉDÉRICK CHAPERON, TRP
YVES BOIVIN, PHT

HEURES D'OUVERTURE:

LUNDI
MERCREDI — DE 13 HEURES À 22 HEURES
JEUDI

MARDI
VENDREDI — DE 8 HEURES À 17 HEURES

ÉCONOMISEZ!

- Tous les mardis et mercredis avec coupe pour femme et homme, coupe GRATUITE pour votre enfant.

SPÉCIAL

- Aubaine sur PERMANENTE
  1 solution: **39,95 $**
  2 solutions: **49,95 $**
- Permanente rég. Redken **45 $** et plus
- Balayage rég. Redken **40 $** et plus

(AUCUNE TAXE, COUPE ET MISE EN PLIS COMPRISES)

Création
Jacob-Paris enr. Coiffure
3220, rue Brassard, Shipshaw
Téléphone: 695-6016
AUDRAY GRAVEL
PROPRIÉTAIRE

LA PORTE QUI CONDUIT À LA BEAUTÉ

Mardi et mercredi: de 9 h à 17 h - Jeudi et vendredi: de 9 h à 21 h
Samedi: de 8 h à 12 h et en après-midi sur demande.

BILLET DE TENDRESSE

PAR MIDI

** MENU **

OH! HÉ! Les **ados** de Shipshaw! Êtes-vous à l'écoute? J'ai le goût aujourd'hui d'aller au resto et je vous invite à ma table. Avez-vous faim? Voici ce qu'on nous propose comme "bouffe".

Entrée: POTAGE AUX POINTS D'INTERROGATION (? ? ?)

Aux questions, il faut répondre par un chiffre:

(1) **Oui**	(2) **Non**	(3) **C'est quoi le rap?**
(4) **C'est l'enfer!**	(5) **J'sus pas truite!**	**(6) J'sais-tu moé?**
(7) **Pet'être ben!**	(8) **Es-tu fru?**	**(9) Réponse personnelle**

Es-tu âgé entre 12 et 15 ans? ☐ Aimes-tu l'école? ☐ As-tu un chum? ☐ Que veux-tu faire plus tard? ☐ Tes parents sont-ils encombrants? ☐ As-tu le goût de changer d'air? ☐ Penses-tu que le père de ton copain, lui, c'est quelqu'un! ☐ Dis-tu "Personne ne m'aime!"? ☐ Connais-tu une personne qui t'écoute vraiment? ☐ La solitude... la partages-tu avec ton walkman? ☐ Si ta mère savait tout ce que tu fais, en parlerait-elle à la parenté? ☐ Le futur t'angoisse-t-il? ☐ Tes parents font-ils semblant de t'accorder leur confiance? ☐ La sexualité veut-elle dire pour toi MTS, SIDA, pilule, condom? ☐ Les rencontres avec ta gang sont-elles rires, communication, plaisir, défis? ☐ Le trip de drogue... est-ce pour faire capoter les adultes, leur donner la frousse? ☐ Dans la peau de quel héros, héroïne voudrais-tu vivre les prochains 20 ans? ☐ As-tu l'impression de grandir trop vite? ☐ pas assez vite? ☐ As-tu hâte d'être libre, de faire tout ce qui te plaît, quand ça te plaît, comme ça te plaît? ☐ Ça te choques-tu quand on t'identifie par l'étiquette "ADO"? ☐ Claques-tu souvent les portes? ☐ As-tu le goût que j'arrête ma petite enquête? ☐ ? ☐ ? ☐ Propose une autre question à laquelle tu aimerais répondre!

SPAGHETTI - PIMENT - FROMAGE - GRATINÉ

Dans le livre d'or de la gastronomie, il est écrit que les 12-15 ans mijotent une période d'intense développement biologique, social et psychologique. On admet qu'il est **normal** de vivre une phase pimentée: rebellion contre l'autorité et prise de distance par rapport aux parents. Les combinaisons alimentaires proviennent des amis: on se sent plus à l'aise pour parler des mêmes choses, pour écouter la même musique et pour s'habiller selon un mode qui identifie la gang. Pas de critiques inutiles qui dépriment!

Le grand chef cuisinier affirme que cette "potion de vie" est assaisonnée d'une période de questionnement épicé, de transition pimentée, de sentiments mélangés où le client est porté à aller au-delà de ses limites et à prendre des risques "heavy"... Dis-moi, sont-ils dans les patates?

Les apprentis-cuistos prétendent que certains adultes souffriraient "d'alzeimer avancé" quand ils racontent leur adolescence! Ils ont eu droit à plusieurs essais et erreurs! Des chicanes, de la rebellion, des idées à défendre, un personnalité à faire respecter... ils ont tous connu ça! (Soyons diplomates... ne leur rappelons pas les maladresses qu'ils ont oubliées...)

Dessert: TARTE AU SUCRE ET CRÈME FOUETTÉE

Un restaurant réputé - **La Maison du Renouveau** -offre un succulent dessert. Situé au 870, carré de Tracy Est, Charlesbourg, à deux heures et demie d'autobus de Shipshaw... ça vaut le détour! La fin de semaine du 24, 25 et 26 avril 1992, l'agence de voyages "Hélène et Denis Gignac inc." organise une excursion jeunesse. Une centaine d'adolescents dont trente-cinq de Shipshaw vont y participer. Génial!

Au menu, une pièce montée intitulée: **À la recherche du trésor.** Un chef-d'oeuvre gastronomique avec musique, chansons, jeux et atmosphère spéciale. Un invité-mystère à découvrir. Un super-héros à connaître. Rien n'a été laissé au hasard pour imprimer dans le coeur, le corps, l'âme, l'esprit du "gourmet" un délice de fête, d'amitié partagée, de goût de vivre. Ouf! ça promet d'être super-le-fun! N'oubliez pas votre caméra et votre agenda-journal pour fixer vos souvenirs. Capotant!

Digestif offert aux animateurs, aux participants de ce voyage fantastique, à leurs parents et à leur amis: **un chocolat enrobé de tendresse.**

BON APPETIT!

Ultramar

Dépanneur Shipshaw inc.

4391, rue Saint-Léonard, Shipshaw

542-6603

C'est un plaisir pour nous de vous servir avec le sourire 7 jours par semaine.

GRATUITS...

Faites votre choix!

Choisissez l'une des **clés DURATECH** ou l'un des contenants pour aliments **ANCHOR HOCKING** avec un bon et à l'achat d'au moins 30 litres de carburant.

On n'a pas fini de vous en donner

ULTRAMAR

GENS PRUDENTS

PAR MARCELLIN TREMBLAY

Un plan de mesures d'urgence: une assurance sur la vie

Même si au Québec il n'y a pas de volcan en activité et que notre zone ne soit pas sujette à des typhons, il n'en demeure pas moins que presque tous les ans des rivières débordent, des tempêtes de neige paralysent les voies de communication, des incendies ravagent nos forêts, des terrains glissent ou s'affaissent, des pannes d'électricité surviennent en pleine vage de froid. Nous ne sommes pas à l'abri de la rupture d'un barrage hydro-électrique, d'un ouragan ou d'une tornade.

L'environnement est fragile et nous sommes souvent à la merci d'un incident dont nous aurions limité les conséquences si des mesures efficaces avaient été prises.

La nécessité d'agir vite en cas de sinistre amène les municipalités à se doter d'un plan d'urgence et à se choisir un **responsable** ayant les aptitudes nécessaires pour assurer la coordination de toutes les opérations de secours. Dans tout sinistre ou toute situation périlleuse, ce sont les premières minutes qui sont déterminantes pour la survie de la ou des victime(s); donc la rapidité de l'alerte est importante. L'information et la qualité de celle-ci conditionnent l'efficacité des services et les mesures à prendre en cas de sinistre.

Mouvement international de la Croix-Rouge

La Société canadienne de la Croix-Rouge est en campagne de financement depuis un mois. Pour vous inciter à participer au financement de cette société à but non lucratif, laissez-moi vous donner ses sept principes fondamentaux: *humanité, impartialité, neutralité, indépendance, volontariat, unité, universalité.*

La Croix-Rouge est un organisme essentiel qui, en cas d'urgence, dispense depuis nombre d'années, les services vitaux à la population:

1) **Le sang:** - service de transfusion sanguine
   - recrutement des donneurs de sang.
2) **Les affaires internationales:** répond aux catastrophes naturelles ou aux conflits armés sous forme de secours.
3) **Santé et action communautaires:** cours de secourisme, joie et santé (exercices au troisième âge), prêt de matériel, secours aux sinistrés, programmes pour les vétérans, A.N.I. (Aide nationale et internationale).
4) **Sécurité aquatique:**
   - cours de sécurité aquatique
   - cours de sécurité en embarcation
5) **Service jeunesse:** "Gardiens avertis"

La Croix-Rouge agit 24 heures sur 24, 7 jours sur 7. Personnellement, moi, j'y crois très fort... et vous aussi! Alors, donnons généreusement.

C'est un investissement pour la vie.

DES SOUHAITS PARTICULIERS

PAR DIANE L.-TREMBLAY

547-0716

BIENVENUE AUX NOUVEAUX CITOYENS ET NOUVELLES CITOYENNES DE SHIPSHAW:

— KEVEN, enfant de Louise Bouchard et de Mario Gagné;
— JÉRÔME, enfant de Louise Asselin et de Sylvain Labrecque;
— CÉDRICK, enfant de Sylvie Perron et de Réjean Moreau;
— MAXIME, enfant de Sophie Néron et de André Côté.

UN DERNIER SALUT À CEUX ET CELLES QUI ONT ÉTÉ RAPPELÉS VERS LE PÈRE:

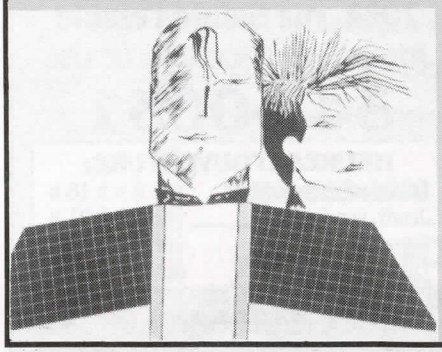
— MONSIEUR RAOUL ASSELIN, demeurant sur la route Mathias. Il était l'éoux de dame Françoise Asselin et le père de Jean-Pierre, Monique, Bernard, Louise et Yvan de la paroisse;

— MADAME JEANNE-D'ARC GAUDREAULT, demeurant au Lac-Surprise. Elle était l'épouse de monsieur Yves Laforge de la paroisse;

— MONSIEUR PAUL-ÉMILE DESMEULES, il était le frère de monsieur Fernand Desmeules et de feu Cyrias Desmeules de la paroisse;

— MADAME GERMAINE BOUCHARD-MIREAULT, elle était la mère de madame Marie-Marthe Mireault-Tremblay de la paroisse.

Salon **CAROLE** coiffure 542-7792



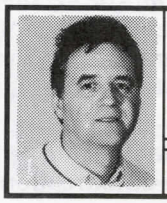
4396, des Peupliers, Shipshaw (secteur Nord)

Bienvenue à tous et à toutes!

HEURES D'OUVERTURE:

MARDI, MERCREDI ET JEUDI:
de 9 h 00 à 17 h 00
VENDREDI:
de 9 h 00 à 21 h 00
SAMEDI:
de 8 h 00 à midi

- **coupe**
- **brushing**
- **balayage**
- **permanente**
- **teinture**
- **gauffre**
- **permanente-ressorts boudins**



SOUVENANCES D'ICI

PAR MARCEL LAVOIE

C'est sans doute parce que mars commence en hiver et se termine au printemps qu'un dicton affirme: "mars arrive en lion et s'en va en mouton". Bien que souvent encore un peu rude, ce troisième mois de l'année laisse déjà percer quelques rayons de soleil prometteurs (qui grisent lentement comme un premier sourire, affirme le poète).

Ce mois tire son nom du dieu romain Mars, dieu de la guerre et des combats, protecteur des récoltes, défenseur des troupeaux. Il était habituellement représenté par un homme vêtu de peau de louve. Le calendrier révolutionnaire, si imagé et proche de la nature l'avait placé à cheval sur ventôse et germinal, montrant ainsi le contraste entre les intempéries et la fécondité de la terre.

"Arriver comme mars en carême" signifie arriver à point, sans surprise. Il est vrai que le mois de mars est toujours, en partie, ou en totalité, inclus dans cette période de quarante jours séparant le mercredi des Cendres du dimanche de Pâques. Quarante jours de carême pour les Chrétiens c'est quarante jours pour changer, se convertir. Cette période de rigueur volontaire a sans doute ses origines dans la tentation de Jésus-Christ dans le désert.

"Ali Baba et les quarante voleurs", "je m'en fiche comme en l'an quarante". Quarante académiens. Le nombre quarante est un nombre symbolique que l'on trouve particulièrement dans l'histoire de l'Église. Noé resta quarante jours dans son arche pendant le déluge. Moïse et son peuple restèrent quarante ans dans le désert après s'être enfuit d'Égypte. Le prophète Élie marcha en priant quarante jours et quarante nuits vers la montagne de l'Hôtel. Les Ninivites firent pénitence quarante jours à l'appel du prophète Jonas. Le Christ lui-même jeûna quarante jours dans le désert avant de commencer sa vie publique. Du mercredi des Cendres au dimanche de Pâques le carême dure quarante jours. Pour les Pères de l'Église le nombre quarante symbolise la vie présente dans le monde pendant laquelle les croyants ont à lutter contre les tentations du démon.

Le printemps commence le 20 mars. Même si souvent les beaux jours se font encore attendre, les dernières heures de mars annoncent bien le renouveau de la nature. Quoiqu'en dise le dicton que citait déjà Aristophane dans les "Oiseaux", l'hirondelle est le signe du retour du printemps. Autrefois, dans les campagnes, la première personne à voir un de ces animaux se nicher sous son toit considérait cela comme un présage de bonheur. Saviez-vous que le printemps dure 92 jours, 20 heures.

Au printemps, la neige et la glace fondent rapidement, les rivières sortent de leur lit et partout où le terrain est plat on remarque des accumulations d'eau. Un petit ruisseau se transforme parfois en rivière. Peu à peu la nature s'éveille et revient à la vie.

Qui dit printemps, dit aussi saison des sucres. Nous avons tous fait un jour ou l'autre une visite à la cabane à sucre. Anciennement voici de quelle façon on procédait. Les garçons parcourraient la lisière du bois en sifflotant et avec un vilbrequin et une mèche pratiquaient une entaille peu profonde et y enfonçait une goutterelle soutenant un seau destiné à recevoir l'eau qui tombe goutte à goutte. Lorsque le temps est favorable ou selon le besoin, le patron fait la ronde et recueille la sève qui est versée dans un grand tonneau tiré par un cheval.

Le tout est ensuite transversé dans de grands chaudrons ou de gros bassins. Des feux de sapin ou d'épinette bien nourris entretiennent l'ébullition régulière. Peu à peu l'eau sucrée sera réduite en sirop, tire et finalement en sucre. Quand le moment sera venu on étendra sur la neige des petites doses qui se figeront et que chacun dégustera avec une petite spatule de bois. Et voilà si vous en avez l'eau à la bouche, ne manquez pas de visiter les cabanes à sucre de notre région. Bonne dégustation.

En terminant je vous laisse avec cette pensée de A. Ramaiga.

"La vie est comme un arc-en-ciel. Il lui faut à la fois de la pluie et du soleil pour que ses couleurs apparaissent.

ÉCHO-LOISIRS

- Cinéma-jeunes

Le prochain rendez-vous est prévu pour le samedi 21 mars 1992 à 13 h. À l'affiche le film "Suzie Frisette". N'oubliez-pas les jus et le popcorn gratuits ainsi que le service d'autobus demeure disponible. Prix: 3 $ par personne et bienvenue à tous.

- Recherchés

Le Centre communautaire est à la recherche de cintres (supports). Si vous en avez à vous départir communiquez avec Marie-Ange Tremblay au 542-6820.

- Saint-Jean-Baptiste

La Commission des loisirs est actuellement à structurer la fête de la Saint-Jean. Toutes les personnes qui sont intéressées, soit par leurs idées, soit par le bénévolat à participer activement à la fête, sont priées de se faire connaître. Pour plus d'informations communiquez avec Diane Tremblay au 547-0716.

DANIEL MARCHAND, PHARMACIEN

1858, rue Sainte-Famille
Jonquière
547-9375

HEURES D'OUVERTURE:

Lundi au vendredi:	de 9 h à 21 h
Samedi:	de 9 h à 17 h
Dimanche:	de 18 h à 20 h

JEAN MARCHAND, pharmacien

SANTÉ Services

POUR SHIPSHAW:
LIVRAISON
TOUS LES JOURS À
14 HEURES

2094, rue Sainte-Famille
Jonquière (FACE AU DIXIE LEE)
547-0031

HEURES D'OUVERTURE:

Lundi au mercredi:	de 9 h à 18 h
Jeudi, vendredi:	de 9 h à 21 h
Samedi:	de 9 h à 13 h
Dimanche:	de 10 h à midi

DANIEL MARCHAND, pharmacien

Vidéotron

VOUS OFFRE DES PRISES SURPRISES!

VIDÉOTRON VOUS DONNE L'OCCASION DE PROFITER DU CABLE SUR TOUTES VOS RADIOS ET TÉLÉS À PRIX D'AUBAINE AVEC SES PRISES SURPRISES.

VOUS POUVEZ RACCORDER AU CÂBLE JUSQU'À TROIS APPAREILS TÉLÉS SUPPLÉMENTAIRES AINSI QUE VOTRE SYSTÈME DE SON VOUS DONNANT ACCÈS À 20 STATIONS DE RADIO EN PROVENANCE DE LA RÉGION ET DE MONTRÉAL.

LES MEMBRES DU CLUB MULTI.POINTS PEUVENT EN S'ABONNANT À LA PRISE MULTIPLE ACCUMULER 500 MULTI.POINTS.

INFORMEZ-VOUS DÈS MAINTENANT DES PRISES SURPRISES CHEZ VIDÉOTRON.

SAGUENAY: 693-9333 OU 545-1114
LAC-ST-JEAN: 679-0953
CHIBOUGAMAU/CHAPAIS: 748-7601

GARE AU PIRATAGE!

VIDÉOTRON MET EN GARDE SES ABONNÉS CONTRE LE PIRATAGE. LA NOUVELLE LOI FÉDÉRALE SUR LA RADIODIFFUSION ET LE CODE CRIMINEL CONDAMNENT L'UTILISATION DES "PRISE PIRATES" C'EST-À-DIRE DE TOUTE PRISE OU BRANCHEMENT OU RACCORDEMENT AU CÂBLE (RADIO ET TÉLÉS) NON INSTALLÉ OU NON AUTORISÉ PAR VIDÉOTRON.
ALORS SI VOUS ÊTES CONCERNÉ, AU LIEU D'ÊTRE PRIS, CHANGEZ DE PRISES... ET ABONNEZ-VOUS À LA PRISE MULTIPLE DE VIDÉOTRON!
SI VOUS ÊTES MEMBRE DU CLUB MULTI.POINTS OBTENEZ 500 MULTI.POINTS.
DE LA CAVE AU GRENIER, CÂBLEZ VITE VOS APPAREILS RADIOS ET TÉLÉS.

DES PRISES SURPRISES À PRIX D'AUBAINE

VOUS POUVEZ ACCUMULER JUSQU'À 2250 MULTI.POINTS EN VOUS ABONNANT À LA PRISE MULTIPLE ET EN REGARDANT:

VIDÉOTRON PROPOSE AU CANAL 13 DU LUNDI AU VENDREDI À MIDI
*** * * CINQ FOIS 250 MULTI.POINTS * * ***
AU CANAL 22 LE MERCREDI ENTRE 19h15 ET 20h15
*** * * 500 MULTI.POINTS * * ***
ACCUMULEZ 1000 MULTI.POINTS DE PLUS:
JOUEZ AU "QUIZ MULTI.POINTS" AU CANAL 22 DU LUNDI AU VENDREDI
*** * * CINQ FOIS 200 MULTI.POINTS * * ***

Consultez le catalogue Multi.Points pour connaître tous les produits et services qui vous sont offerts. De plus, être membre du Club Multi.Points vous rend automatiquement éligible à un tirage:
COUREZ LA CHANCE DE GAGNER CHAQUE SEMAINE UNE VOITURE, 2 VOYAGES AU CLUB MED, OU 1000 $ EN BONS D'ÉPICERIE STEINBERG
Pour devenir membre, rendez-vous à l'un des comptoirs Vidéotron ou appelez le Club Multi.Points au:

1-800-563-8688 **CLUB Multipoints** *1-800-563-8688*

Le réseau Vidéotron · Steinberg Québec · CJMT 142 AM · CFIX 97 · CHRL · Banque Nationale · Le Quotidien · Progrès dimanche